

# NEWSLETTER N°15

JUNIO 2012



▲  
***New Board of Governors 2012-2013***

*De izq. a der.: Alberto Álvarez (vocal), Walter Silva (President Elect), Paula Hernández (Vicepresident), Oscar Moreno (vocal), Pablo Sarfiel (Tesorero), Esteban Baccini (Secretario). El tercer vocal del Board elegido, Armando Chamorro, no estuvo presente durante la foto.*



Newsletter

Junio 2012

# ASHRAE

Capítulo Argentino

## NUEVO BOARD OF GOVERNORS PARA EL PERÍODO 2012 – 2013

En la presente edición nos complace anunciarles que el Capítulo Argentino de ASHRAE cuenta con un nuevo Board of Governors. Los integrantes del Board, que entrará en vigencia a partir del 1 de julio de 2012 y permanecerá activo hasta el 30 de junio de 2013, fueron postulados por el Nominating Committee o Comité de Nominación en abril del presente año. La conformación de este comité fue propuesta por el actual Board of Governors. El criterio fue seleccionar aquellos miembros de ASHRAE con más conocimiento, experiencia y antecedentes en dirección para que éstos pudiesen postular a los integrantes del nuevo Board of Governors en función de los objetivos de ASHRAE. De allí que el Nominating Committee haya estado conformado por los past presidents o presidentes pasados del capítulo: Roberto Aguiló, Florentino Rosón Rodríguez, Eduardo Acosta, Ricardo Bezprozvanoy y Carlos Brignone. Debe destacarse que la conformación del Nominating Committee propuesto por el actual board también debió ser confirmada por todos los miembros de ASHRAE a través de una votación electrónica.

Una vez ratificados en su cargo, la lista de nominados para Board of Governors propuesta por el Nominating Committee fue:

- |                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| 1. PRESIDENTE ELECTO: Walter Silva | 5. VOCALES:      |
| 2. VICEPRESIDENTE: Paula Hernández | Armando Chamorro |
| 3. TESORERO: Pablo Sarfiel         | Oscar Moreno     |
| 4. SECRETARIO: Esteban Baccini     | Alberto Álvarez  |

Es importante aclarar que el presidente del Capítulo Argentino de ASHRAE para el período 2012-2013 no fue elegido en esta oportunidad por el Nominating Committee debido a que, como ha procedido esta organización desde sus orígenes, el presidente electo automáticamente pasa a ser el presidente del período siguiente.

La lista propuesta debió ser a su vez ratificada por todos los socios de ASHRAE con derecho a voto a través de una votación electrónica. Esperamos que el nuevo Board continúe la excelente labor realizada por las autoridades actuales y pasadas.

Por nuestra parte, esperamos hayan disfrutado de las ediciones del Newsletter del Capítulo Argentino que hemos hecho hasta el presente y les deseamos los mejores éxitos a quienes nos sucedan en esta labor.

Ing. Florentino Rosón Rodríguez  
Newsletter Editor

## CONTENIDOS

New Board of Governors para el período 2012-2013.....	página 2
ASHRAE visita San Miguel de Tucumán.....	página 3
Seminario: Calidad de aire interior en centros de salud, el Standard ASHRAE 170 como una herramienta de diseño.....	página 4
Comité de actividades de estudiantes.....	página 6
Annual Meeting de ASHRAE.....	página 7
ASHRAE Honors and Awards.....	página 7
Actividades Futuras.....	página 8

## ASHRAE VISITA SAN MIGUEL DE TUCUMÁN:

Los días 9 y 10 de mayo, invitada en el marco de la exposición y actividades organizadas por Climática 2012 en la ciudad de San Miguel de Tucumán, la presidente del capítulo argentino de ASHRAE, Ing. Paula Hernández, quien en su afán de dar a conocer los principios básicos de ASHRAE y su funcionamiento en el interior del país viajó expresamente a la ciudad de Tucumán, dio una conferencia junto al Ing. Florentino Rosón Rodríguez, RVC de Estudiantes de la Región XII, abarcando los siguientes temas:

Una breve introducción a los conceptos de ASHRAE como Sociedad, y del Capítulo Argentino en particular:

- Qué es ASHRAE.
- Cuáles son los beneficios de pertenecer a la Sociedad.
- Cómo influye en nuestro trabajo.
- Como podemos mejorar nuestro mercado al lograr instalaciones más eficientes, menos agresivas para el ambiente, y que brinden una mejor calidad de aire interior a los ocupantes.
- Profesionales certificados ASHRAE.
- Próximos eventos.

Sobre la importancia que tienen los Estudiantes para ASHRAE se trataron los siguientes tópicos:

- Qué es un Branch de Estudiantes.
- Cuántos estudiantes hay en la Región, cuántos Branches hay actualmente formados en la Argentina y cuáles son las posibilidades de formar un Branch en Tucumán.
- Beneficios percibidos por estudiantes al ingresar al mundo del HVAC&R de la mano de ASHRAE.
- Ventajas económicas de asociarse antes de haber obtenido el título universitario y convertirse en YEA (Young Engineer in ASHRAE).
- Qué son los K-12 para ASHRAE y cuáles son sus ventajas.

Si bien la idea original era la de armar o al menos iniciar la formación de un nuevo branch en Tucumán, en el transcurso de la presentación surgió la posibilidad de conformar dos nuevos branches en la región gracias al apoyo dado por algunas de las empresas presentes que se han ofrecido a oficiar de sponsors para cada uno de los branches cuando estos sean presentados para aprobación en alguno de los próximos meetings de ASHRAE.

El rol del sponsor es fundamental para los nuevos branches ya que cumple con la importante función de abonar el primer año de membrecía a los diez estudiantes requeridos como mínimo para consolidar la formación de un branch. Agradecemos entonces la buena predisposición de estas dos empresas y de todas las que ya han oficiado de sponsors para los branches hasta el momento conformados en Argentina.

La Ing Paula Hernandez, presidente del Capítulo Argentino de Ashrae



## SEMINARIO: CALIDAD DE AIRE INTERIOR EN CENTROS DE SALUD, EL STANDARD ASHRAE 170 COMO UNA HERRAMIENTA DE DISEÑO

*El diseño de un centro de salud en la Argentina requiere consideraciones especiales e imprescindibles, especialmente frente a una importante tendencia mundial de sustentabilidad edilicia, competitividad regional por brindar mejores servicios médicos y reducción de responsabilidad civil de profesionales y empresas.*

*Al igual que otros edificios, un centro de asistencia médica debe contar con una ventilación que proporcione confort térmico y a su vez reduzca el nivel de olores desagradables. Debido a los requisitos intrínsecos del centro en sí, su ventilación debe además contar con un meticuloso control de temperatura, humedad relativa y ráfagas de aire como así también poseer la habilidad de proporcionar un control de infecciones y contaminación cruzada.*

*Es por ello que el pasado 30 de marzo, el capítulo Argentino de ASHRAE, con su ya establecido compromiso de difundir los lineamientos de diseño, construcción y operación edilicia basados en los principios de sustentabilidad, adecuada calidad de aire interior y ahorro energético, presentó un nuevo seminario educativo de seis horas de duración referente a la guía ASHRAE 170 de "Ventilación en centros de salud".*

*En esta ocasión, el seminario se llevó a cabo en las recientemente inauguradas oficinas de Carrier bajo el auspicio de Ricardo Bezprozvanoy, expresidente del Capítulo Argentino, quien contribuyó generosamente con la organización junto al personal de CIH Environmental Solutions.*

*Asistieron al mismo, profesionales de varias provincias argentinas que viajaron exclusivamente para concurrir al evento. Arquitectos, ingenieros mecánicos, doctores en medicina, consultores en calidad de aire interior y estudiantes del Capítulo Argentino de ASHRAE también viajaron desde ciudades del interior para estar presentes en el mismo.*

*Ante una sala completa (recordemos que fueron más de 80 los inscriptos y muchos otros en lista de espera), los concurrentes presenciaron la conferencia inaugural a cargo de la Ing. Paula Hernández, LEED AP y actual presidente del capítulo argentino, quien hizo un repaso sobre las actividades presentes y futuras del capítulo. Seguidamente, el Sr. Oscar Moreno (Membership Promotion Chair) alentó a la audiencia a hacerse socios de ASHRAE informando a los asistentes acerca de los beneficios que dicha membresía ofrece.*

*Dentro del primer grupo de disertantes se presentaron las comunicaciones de la Dra. María Della Rodolfa quien se refirió a la incidencia de la calidad del aire en centros de salud en la Argentina y las condiciones en las que se encuentran actualmente. A continuación, el Ing. Armando Chamorro, CIH, LEED AP, CBCP, disertó, mediante varios ejemplos, acerca de los princi-*



Ricardo Bezprozvanoy



Ing. Paula Hernández



Sr. Oscar Moreno

pios fundamentales y requerimientos del Standard 170 de ASHRAE, basándose en su experiencia en la aplicación de esta norma tanto en Estados Unidos como en el país en los últimos años. La relación entre "LEED para el cuidado de la salud" y el standard 170 de ASHRAE también fue presentada por el Ing. Chamorro.



Ing. Armando Chamorro



Dra. María Della Rodolfa

La presentación fue interrumpida para degustar café orgánico y masas variadas en la sala contigua. Durante el coffee break los concurrentes compartieron experiencias y se acercaron a los conferencistas con preguntas referidas a sus respectivas presentaciones. Mientras estudiantes y asesores compartieron experiencias, representantes de la industria entablaron conversaciones con clientes y amigos.

Al finalizar la pausa, el Sr. Steven Cieslack, quien viajó de Weston Florida a Buenos Aires, disertó acerca de los requisitos del Standard en relación al filtrado en centros de salud, los principios y la eficiencia en filtración así como también sobre los requisitos para áreas críticas y no críticas.



Sr. Steven Cieslack

El Arq. Walter Silva disertó acerca del rol del commissioning agent en el proceso de diseño, construcción y operaciones relacionadas al cuidado de la salud, un término que ha comenzado a ser considerado como una valiosa herramienta de ingeniería en la Argentina. Las ventajas de obtener credenciales de Professional commissioning también fueron presentadas.

Tras finalizar el Arq. Silva, se presentó el Ing. Juan Pablo Sánchez de Cavell SA. quien disertó extensamente sobre los elementos de diseño del Standard 170 y su relación con las normas argentinas referentes a hospitales y clínicas. El Ing. Sánchez también reflexionó acerca de sus experiencias de diseño pasadas en áreas críticas de hospitales en Buenos Aires.



Arq. Walter Silva

El seminario concluyó con una ronda de preguntas y respuestas por parte de los concurrentes y disertantes, seguida de un debate productivo en torno a las aplicaciones del ASHRAE 170 en Argentina.

Tras finalizar el seminario, varios miembros de ASHRAE coincidieron en una cena de cierre tal como estaba previsto en el programa. En el transcurso de la misma, disertantes y asistentes continuaron debatiendo y trabajando sobre algunas ideas fuerza que hacen a los objetivos del capítulo argentino.



Ing. Juan Pablo Sánchez

## COMITÉ DE ACTIVIDADES DE ESTUDIANTES

*Informe: proporcionado por el Chair de estudiantes Ing. Carlos Brignone*

*De acuerdo al actual listado oficial de ASHRAE hay asociados en condición de activos 60 estudiantes. Hasta el momento la formación de "Branches" en el Capítulo Argentino de ASHRAE es la siguiente:*

*1-Branches ya constituidos:*

- Tecnológico Argentino (UTN- Medrano)*
- UBA*
- UTEC SUSTENTABLE (UTN - Campus)*
- EFFICIENCY STUDENT BRANCH (Luján)*
- ITU (Univ. Mendoza)*
- ASLAP (Univ. de La Plata)*

*2- Branches en formación:*

- Tucumán 1*
- Tucumán 2 (ver recuadro aparte)*

*Se está trabajando en la formación de otros branches en la Facultad de Arquitectura de la UBA, en la regional Avellaneda de la UTN, en la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Rosario y hay otros branches en estudio en otras universidades e instituciones a lo largo del país.*

*El Comité de Estudiantes realiza reuniones mensuales para organizar las acciones tendientes a asociar a ASHRAE a estudiantes de todas las Universidades Argentinas y constituir "Branches" en c/u de ellas.*

*Asimismo se busca dirigir las actividades de los branches hacia la educación de sus miembros y despertar en los mismos el concepto de la sustentabilidad y de la mitigación del cambio climático.*

*Hasta ahora las acciones que más resaltan son actividades realizadas por los mismos estudiantes, tales como:*

- Charlas informativas acerca de lo que es ASHRAE en escuelas secundarias*
- Traducción al español de artículos publicados*

*en el ASHRAE Journal y en otras publicaciones técnicas.*

*• Realización de proyectos de investigación y prácticas relacionadas con HVAC*

*• Participación en las reuniones técnicas de ASHRAE, incluyendo en algunos casos presentaciones preparadas por los integrantes de los branches.*

*• Participación en las actividades generales del Capítulo.*

*Como dato relevante este año se becó a un estudiante para asistir al Winter Meeting y a la exposición HVAC, realizada en enero en la ciudad de Chicago. Nicolás Lipchak, presidente del primer student branch en Argentina, fue premiado en reconocimiento a su labor constante en la promoción de actividades estudiantiles y colaboración con las autoridades del Capítulo Argentino.*

*El "Student Branch Tecnológico Argentino" que Nicolás preside, está conformado principalmente por estudiantes de la Universidad Tecnológica Nacional. Este student branch ha desarrollado una página web que actualiza constantemente con las últimas noticias de ASHRAE para estudiantes, artículos de interés, novedades sobre el mundo del HVAC&R, actividades realizadas por el branch y el número y composición de los branches activos en Argentina. Pueden visitar su página siguiendo el siguiente vínculo:*

*<http://studentbranchtecnologicoargentino.wordpress.com>*

*Entre las próximas acciones de este comité se encuentra la de estudiar la forma de aprovechar mejor las ventajas que ofrece ASHRAE, como ser concursos, actividades académicas, webcasts, etc. Asimismo expandir la actividad hacia las escuelas secundarias, promocionando las carreras técnicas y la orientación hacia las áreas de energía, climatización y refrigeración.*

## ANNUAL MEETING DE ASHRAE

### TOMAS WATSON: NUEVO PRESIDENTE DE ASHRAE (2012-2013)

Como sucede cada año durante los Annual Meetings de ASHRAE, el presidente saliente intercambia insignias con el presidente entrante, que por el término de un año determinará los rumbos de ASHRAE en el mundo. Con un lema distinto cada año, y propio de cada presidente, el pasado 25 de junio en la ciudad de San Antonio, Texas, ASHRAE recibió al presidente entrante Thomas Watson durante el President's Luncheon, uno de los eventos especiales del Annual Meeting. Ofició de Maestro de Ceremonias durante este evento, el Ing. Ross Montgomery. Watson, quien desde 1972 participa activamente en la organización y funcionamiento de ASHRAE, presentó su lema presidencial para el período 2012-2013: **"Broadening ASHRAE's Horizons"** (o Expandiendo los horizontes de ASHRAE) con el objetivo de enfatizar el rol de los miembros de ASHRAE, líderes en la aplicación del diseño sustentable y sus prácticas a nivel mundial. Además, nuestro nuevo presidente hizo particular hincapié en el hecho de que son los **capítulos** los que constituyen la médula espinal de esta sociedad al jugar un rol central en lograr que la misma establezca y alcance sus metas. El Presidential Newsletter 2012-2013 ratifica lo antedicho al sostener que los **capítulos** de ASHRAE son una fuerza vital y recurso indispensable para la Asociación en todas partes del mundo.



Tom Watson, el nuevo Presidente de ASHRAE, saluda a algunos de los integrantes del Capítulo Argentino que asistieron al Annual Meeting en la ciudad de San Antonio, Texas. De izq. a der.: Florentino Rosón Rodríguez – RVC Region XII-, Paula Hernández – Presidente Capítulo Argentino-, Tom Watson – Nuevo Presidente de ASHRAE-, Oscar Moreno – Membership Promotion.)

## ASHRAE HONORS AND AWARDS

### DISTINGUISHED SERVICE AWARD: FLORENTINO ROSÓN RODRÍGUEZ (RVC REGION XII)

Florentino Rosón Rodríguez, RVC Region XII, recibe de la mano del Presidente saliente Ronald E. Jarnagin la placa en reconocimiento del Distinguished Service Award durante el Annual Meeting llevado a cabo los días 22-27 de junio de 2012 en la ciudad de San Antonio, Texas.

Anualmente ASHARE hace entrega de una serie de premios y distinciones a miembros destacados de la Asociación por su trabajo, compromiso, responsabilidad y trayectoria entre otros aspectos. Dichos premios están divididos en seis categorías, de las cuales se destacan los Personal Honors y los Personal Awards for General Society Activities. En el caso de

estos últimos, el pasado 23 de junio durante el Plenario del Annual Meeting (San Antonio, Texas) el presidente saliente Ronald Jarnagin hizo entrega a miembros destacados de ASHRAE de una serie de reconocimientos. Entre ellos se



encuentra el Ing. Florentino Rosón Rodríguez, RVC de la Región XII y past president del Capítulo Argentino de ASHRAE, quien fue distinguido con el "Distinguished Service Award". (Ver foto)  
Este premio, tal como se indica en el Manual for Chapter Operations (MCO), es otorgado a miembros reconocidos por haber servido a la Sociedad de manera leal, haberse distinguido en sus respectivos comités o haber dedicado su tiempo y talento en forma desinteresada a los fines de ASHRAE. Será tarea del Award Committee de Argentina tener en cuenta a otros miembros del capítulo argentino que cumplan con estos requisitos y que sumen los puntos mínimos, como posibles candidatos a recibir estos premios u otros similares en un futuro.

## ACTIVIDADES FUTURAS:

Estas son sólo algunas de las actividades más importantes que se realizarán, que ya fueron confirmadas y tienen fecha establecida.

- **AGOSTO 2012:** *CRC Miami*
- **SEPTIEMBRE 2012:** *CATAAR 2012*
- **ENERO 2013:** *Winter Meeting (Dallas)*



INTERNATIONAL AIR-CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATING EXPOSITION [contact us](#)

**AHR EXPO®** January 28-30, 2013  
Dallas Convention Center  
Dallas, TX

Co-sponsors: ASHRAE AHRI HRAI  
Honorary sponsor:

The banner features a globe on the left with various HVAC components, and a city skyline on the right. Logos for ASHRAE, AHRI, and HRAI are displayed in the center.

### ¿Todavía no es miembro?

A todos los interesados, los invitamos a asociarse a ASHRAE y disponer de la información tecnológica más avanzada así como también de disfrutar de los beneficios proporcionados por esta gran institución. Una importante ventaja para quienes devienen miembros es que pueden recibir de forma gratuita el ASHRAE Handbook cuyo costo es de U\$D 195. Podrán encontrar más información

en: [www.ashrae.org](http://www.ashrae.org)

Cuota Anual Miembros u\$s 185<sup>00</sup>

Cuota Anual Estudiantes u\$s 20<sup>00</sup>